

# Queda una semana para inscribirse con el fin de recibir asistencia por desastre, solicite a la SBA préstamos por desastre a bajo interés

---

Release Date: ?? 20, 2017

**HATTIESBURG, Miss.** – Si sufrió pérdidas o daños por las fuertes tormentas y tornados del 21 de enero, ahora es el momento de inscribirse para recibir ayuda federal por desastre. Si usted es un sobreviviente de los condados de Forrest, Lamar, Lauderdale o Perry, la fecha límite para inscribirse es el lunes 27 de marzo.

MEMA y FEMA le instan a que se inscriba porque puede haber ayuda disponible para usted y su familia de asistencia para el alquiler, reparaciones esenciales del hogar, propiedad personal y otras necesidades relacionadas con el desastre que no estén cubiertas por el seguro. Incluso si tiene seguro, debe inscribirse porque puede tener pérdidas con seguro insuficiente o no aseguradas que le califiquen para recibir asistencia.

Inscríbese con FEMA en Internet en [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) o llame a la línea de ayuda de FEMA: 800-621-3362 o TTY 800-462-7585. Las líneas están abiertas de 7 a.m. a 10 p.m. Hay disponibles operadores que hablan varios idiomas.

Después de inscribirse, si no califica para las subvenciones de FEMA, la SBA podría contactarle para que solicite un préstamo por desastre a bajo interés de la SBA.

La SBA es la fuente de la mayor cantidad de fondos para la recuperación de desastres proporcionada a propietarios, inquilinos, organizaciones sin fines de lucro, así como empresas de todos los tamaños para reparar o reemplazar la propiedad dañada por desastres, incluidos los contenidos y los automóviles. La fecha límite para solicitar un préstamo por desastre de la SBA es la misma que la



**FEMA**

Page 1 of 3

fecha límite de inscripción de FEMA: Lunes 27 de marzo.

Los tipos de interés de los préstamos por desastre de la SBA son tan bajos como el 1.5 por ciento para los propietarios e inquilinos, 2.5 por ciento para las organizaciones sin fines de lucro y 3.125 por ciento para los negocios, con plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos los establece la SBA y se basan en la condición financiera de cada solicitante.

Si recibe una solicitud de préstamo por desastre a bajo interés de la SBA después de inscribirse con FEMA, complétela y devuélvala aún si no necesita el préstamo o no planea aceptarlo. La presentación de la solicitud le permite ser elegible para recibir otras posibles subvenciones de FEMA. Al no completar y devolver las solicitudes, podría estar desperdiciando sus opciones de asistencia de recuperación.

Para aquellos que pueden haber tenido dificultades para cubrir los gastos de operación debido al desastre, la SBA podría proporcionarles un préstamo por desastre para daños económicos. Estos préstamos están disponibles para pequeñas empresas, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeñas empresas dedicadas a la acuicultura y la mayoría de organizaciones privadas sin fines de lucro de todos los tamaños. La fecha límite para solicitar los préstamos por desastre para daños económicos es el 25 de octubre de 2017.

Puede hacer la solicitud de un préstamo por desastre de la SBA en Internet usando la Solicitud Electrónica de Préstamo (Electronic Loan Application, ELA) en el sitio web seguro de la SBA en [disasterloan.sba.gov/ela](https://disasterloan.sba.gov/ela).

Para más información sobre la recuperación del tornado de Mississippi, vaya a [fema.gov/disaster/4295](https://fema.gov/disaster/4295) o visite el sitio de MEMA en [msema.org](https://msema.org). Siga a MEMA en Facebook [facebook.com/msemaorg](https://facebook.com/msemaorg) y en Twitter [@msema.org](https://twitter.com/msemaorg).

###

*La misión de FEMA es apoyar a todos los ciudadanos y al personal de respuesta inmediata para garantizar que trabajemos juntos como nación para desarrollar, mantener y mejorar nuestra capacidad de preparación, protección, respuesta, recuperación y mitigación ante todos los peligros.*



**FEMA**

Page 2 of 3

*Toda la asistencia de FEMA por desastre será proporcionada sin discriminación por motivos de raza, color, sexo (incluyendo acoso sexual), religión, origen nacional, edad, discapacidad, competencia limitada en inglés, estado económico o represalias. Si cree que sus derechos civiles están siendo vulnerados, llame al 800-621-3362 o al 800-462-7585 (TTY/TDD).*

*La asistencia de vivienda temporal y las subvenciones de FEMA para gastos de transporte público, gastos médicos y dentales, y gastos funerarios y de entierro no requieren que los interesados soliciten un préstamo de la Administración de Pequeñas Empresas (Small Business Administration, SBA). Sin embargo, los solicitantes que reciban una solicitud de préstamo de la SBA deben presentarla a los funcionarios de préstamos de la SBA a fin de ser elegibles para recibir asistencia que cubra la propiedad personal, reparación o reemplazo de vehículos, y gastos de mudanza y almacenamiento.*



**FEMA**